

Forfatter: Stenbock, Gustaf Olsson

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Stenbock, Gustaf Olsson (1558-12-29)

Citation: Stenbock, Gustaf Olsson: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Stenbock, Gustaf Olsson (1558-12-29)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)*, TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE (AXEL SIMMELKIÆR), s. 510. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-001-shoot-L0007431460010389.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Stenbock, Gustaf Olsson, *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)*,

*Torpa, 29. December 1558.*

*Gustaf Olsson [Stenbock] til Mogens Gyldenstjerne.*

Om en fribaaren svensk Kvinde, som er flygtet til Danmark med en dansk Mand, medtagende sine Børns Fædrearv, og som skal være fængslet paa Bornholm.

Min ganska vennlige helße altidh medh Gudh alzme[cktig] tiilförnne. Käre her Måns Gyllenstiärna, besynnerlig godhe venn, betacker jagh edher for all era och gått, i migh beuist haffue, huilkett jagh medh edher venligenn forschylla viill etc. Videre, kiäre her Måns, som iagh edher for nokenn tidh sidhenn gennum min schriffuelße haffuer giffuidh tiil kiänne om thenn fribornna quinnann, som seg her aff lannditt met enn Dansk kar giffuidh haffuer medh sinne barnns retta fädhernne söloff och peningar och anddre klenodier, så er migh nu på nytth vnnderuist, adh hun er kommenn tiil Vårneholm, och ther skole the vare fenncligh satte, dock man icke vett tiill viße, huadh santt er, vthann er tiill edher, kiäre her Måns, min ganska vennlige begärenn, adh i viille schriffuä thenn godhe mannenn tiill, som befalninghenn s. 511 haffuer på forbenemdhe Vårneholm, met thenne min tiänäre, adh om hun thitt kommenn er, adh hann viille haffue them ther fenncligh, och huadh dell som the haffue met sigh, måå bliffue tiillstedes, tiill teß jagh fåår videre ther om adh vetha, huadh sanntth er, ther iag vetth migh thå viidere effther retta.

Kiäre her Måns, görer her vdhi, som min stora tro er tiill edher. Vdhi huadh motthe iagh kann vara edher tiill veluelughet, schole i migh altidh ther tiil finne benägenn etc.

Her medh edher Gudh alzmecktigh befallanndis. Datum Torppa thenn 29. decembris anno 1558.

Gustaff Olßon riddäre.

(Bagpaa: Seglet, Udskriften og Mogens Gyldenstjernes Paaskrift:)

Thenn edle och velbornne herre och strenge riddere, her Måns Gyllenstiärna tiill N. och höffuidzman på Laholm, ganska vennlighenn tiil hanndha.

Her Gøstaff Olssen tyl Torpe.